

**Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Oktatási és Kulturális Bizottság**

**2018. március 12.**

**Bizottsági ülésének  
jelenléti íve**

**Váradí Melinda elnök**

Váradí Melinda

**dr. Pflszter Tamás bizottsági tag**

dr. Pflszter Tamás

**Jäckl Henriett bizottsági tag**

Jäckl Henriett

**Törvényesség ellenőrzése céljából jelen van:**

**dr. Dallos Andrea jogász**

dr. Dallos Andrea



Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

## H I R D E T M É N Y

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a *Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottságának következő ülését*

**2018. március 12-én (hétfőn) 16.30. órakor a**

***Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzatának hivatalos helyiségében tartja.  
(1239. Budapest, Hősök tere 12. I. emeleti tárgyalóterem)***

Napirendi pontok:

1. Javaslat a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban történő nyári tábor tartásának elvi hozzájárulására, és a tábor költségeinek átvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a soroksári német nemzetiségi oktatási intézmények 2018. évi éves tagdíjköltségeinek átvállalásáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Egyebek

**Váradi Melinda  
elnök**

*A kiadmány hitelül:*



## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült** a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottságának **2018. március 12-én 16.30 órakor** a Soroksár Önkormányzatának hivatalos helyiségében (1239 Budapest, Hősök tere 12. tárgyalóterem) megtartott üléséről

**Jelen vannak:** Váradi Melinda elnök  
Jäckl Henriett bizottsági tag  
**Távollétét előre jelezte:** dr. Pfszter Tamás bizottsági tag  
**Jegyző megbízásából jelen van:** dr. Dallos Andrea jogász

Az ülésen elfogadott határozatok:

Határozat száma	Megjelölt feladat – határozat tartalma	Költségvetési vonzat
5/2018. (III.12.)	Napirendi pontok elfogadása	-
6/2018. (III.12.)	Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor megtartásához való elvi hozzájárulásáról	-
7/2018.(III.12.)	Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor költségeinek átvállalásáról	bruttó 120.000,- Ft
8/2018.(III.12.)	A soroksári német nemzetiségi oktatási intézmények éves tagdíjköltségeinek átvállalásáról	bruttó 30.000- Ft

**Váradi Melinda:** Köszönti a megjelenteket, és az ülést megnyitja. A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottságának 4/2014. (XII.08.) sz. határozata alapján állandó jegyzőkönyv hitelesítő Jäckl Henriett.

Megállapítja, hogy a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Oktatási és Kulturális Bizottsága 3 fővel határozatképes.

Szavazásra teszi fel a 2018. március 12-ei Oktatási és Kulturális Bizottság ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint:

1. Javaslat a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban történő nyári tábor tartásának elvi hozzájárulására, és a tábor költségeinek átvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a soroksári német nemzetiségi oktatási intézmények 2018. évi éves tagdíjköltségeinek átvállalásáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Oktatási és Kulturális Bizottságának 5/2018. (III.12.) határozata a 2018. március 12-ei bizottsági ülés napirendi pontjainak elfogadásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Oktatási és Kulturális Bizottsága a 2018. március 12-ei ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Javaslat a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban történő nyári tábor tartásának elvi hozzájárulására, és a tábor költségeinek átvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a soroksári német nemzetiségi oktatási intézmények 2018. évi éves tagdíjköltségeinek átvállalásáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Egyebek

### **1. napirendi pont**

***Javaslat a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban történő nyári tábor tartásának elvi hozzájárulására, és a tábor költségeinek átvállalására***  
***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Váradi Melinda:** Idén június 25-30-a közötti időszakban a Grassalkovich Antal Általános Iskola pedagógusai nyári tábort szerveznek másodikos, harmadikos és negyedikes diákok részére a Soroksári Sváb Tájházban. Mivel az SNNÖ vette használatba a tájházat, ezért elvi hozzájárulásunk szükséges. Kéri a Bizottságot, hogy az előterjesztés elfogadását javasolja a Képviselő-testületnek.

Kérdés és további hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület Oktatási és Kulturális Bizottságának ...../2018. (III.12.) határozata a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor megtartásához való elvi hozzájárulásáról

Az Oktatási és Kulturális Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos, valamint a nemzetiségi a nevelési, oktatási feladatai keretében elviekben hozzájárul, hogy a Grassalkovich Antal Általános Iskola – az egyéb jogszabályi feltételek fennállása esetén – napközbeni ellátást biztosító Tábort szervezhessen és tarthasson 2018. június 25. és június 30-a között a Soroksári Német Tájházban
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések, és bejelentések megtételére, megállapodások aláírásra.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2018. július 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület Oktatási és Kulturális Bizottságának 6/2018. (III.12.) határozata a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor megtartásához való elvi hozzájárulásáról

Az Oktatási és Kulturális Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos, valamint a nemzetiségi a nevelési, oktatási feladatai keretében elviekben hozzájárul, hogy a Grassalkovich Antal Általános Iskola – az egyéb jogszabályi feltételek fennállása esetén – napközbeni ellátást biztosító Tábort szervezhessen és tarthasson 2018. június 25. és június 30-a között a Soroksári Német Tájházban
- II. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések, és bejelentések megtételére, megállapodások aláírásra.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2018. július 15.

**Váradi Melinda:** A levélben a Grassalkovich Antal Általános Iskola bruttó 120.000,- ft anyagi segítséget kért a tábor zökkenőmentes lebonyolítása érdekében. Elnök asszony javasolja, hogy bruttó 120.000,- Ft összeghatárig vállalja át az költségeket az SNNÖ.

Kérdés és további hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület Oktatási és Kulturális Bizottságának .../2018. (III.12.) határozata a a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor költségeinek átvállalásáról  
Az Oktatási és Kulturális Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos, valamint a nemzetiségi a nevelési, oktatási feladatok keretében bruttó 120.000,- Ft összeghatárig átvállalja a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor megrendezésének a költségeit, a 2018. évi költségvetése terhére.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések, és bejelentések megtételére, megállapodások aláírásra.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök  
Határidő: 2018. július 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület Oktatási és Kulturális Bizottságának 7/2018. (III.12.) határozata a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor költségeinek átvállalásáról

Az Oktatási és Kulturális Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos, valamint a nemzetiségi a nevelési, oktatási feladatok keretében bruttó 120.000,- Ft összeghatárig átvállalja a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor megrendezésének a költségeit, a 2018. évi költségvetése terhére.
- II. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések, és bejelentések megtételére, megállapodások aláírásra.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök  
Határidő: 2018. július 15.

## **2. napirendi pont**

***Javaslat a soroksári német nemzetiségi oktatási intézmények 2018. évi éves tagdíjköltségeinek átvállalásáról***

***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök***

**Váradi Melinda:** Minden évben a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat átvállalta a német nemzetiségi intézmények, Soroksár esetében az I. sz. Összevont Óvoda, a Grassalkovich Antal Általános Iskola és a Páneurópa Általános Iskola éves tagdíját, mely intézményenként bruttó 10.000,- Ft. Ezt ebben az évben is az SNNÖ magára vállalná a Német Óvoda és Iskolaegyesület részére a befizetést.

Elnök asszony javasolja, hogy bruttó 30.000,- Ft-ot vállaljon át az SNNÖ a 2018. évi költségvetés terhére a tagdíjak kifizetése érdekében.

Kéri a Bizottságot, hogy az előterjesztés elfogadását javasolja a Képviselő-testületnek.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület Oktatási és Kulturális Bizottságának ...../2018. (III.12.) határozata a soroksári német nemzetiségi oktatási intézmények éves tagdíjköltségeinek átvállalásáról

Az Oktatási és Kulturális Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. bruttó 30.000,- Ft összeghatárig átvállalja a Grassalkovich Antal Általános Iskola, Páneurópa Általános Iskola és az I.sz. Összevont Óvoda „Német Óvoda és Iskolaegyesület” számlájára befizetendő éves tagdíját a 2018. évi költségvetése terhére.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére, valamint gondoskodjon az összeg 2018. évi költségvetésbe való beépítésről.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2018. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület Oktatási és Kulturális Bizottságának 8/2018. (III.12.) határozata a soroksári német nemzetiségi oktatási intézmények éves tagdíjköltségeinek átvállalásáról

Az Oktatási és Kulturális Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. bruttó 30.000,- Ft összeghatárig átvállalja a Grassalkovich Antal Általános Iskola, Páneurópa Általános Iskola és az I.sz. Összevont Óvoda „Német Óvoda és Iskolaegyesület” számlájára befizetendő éves tagdíját a 2018. évi költségvetése terhére.
- II. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére, valamint gondoskodjon az összeg 2018. évi költségvetésbe való beépítésről.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2018. december 31.

### *3. napirendi pont Egyebek*

Egyéb kérdés, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt, és az ülést bezárja.



Váradi Melinda  
Váradi Melinda  
elnök

Jäckl Henriett  
Jkv. hitelesítő



Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

**Tárgy: Javaslat a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban történő nyári tábor tartásának elvi hozzájárulására, és a tábor költségeinek átvállalására**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Grassalkovich Antal Általános Iskola igazgatóhelyettes asszonya levélben kereste meg a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzatot, hogy 2018. június 25. és június 30-a között német hagyományörző és kézműves tábort szerveznek 2-4 évfolyamos, német nemzetiségi oktatásban részt vevő diákok részére a soroksári Sváb Tájházban. A tervezett tábor napközbeni ellátást nyújtana az abban részt vevő iskoláskorú gyermekek részére, melynek keretében naponta 7.00-17.00 óra között pedagógusok felügyelik és foglalkoztatják a diákokat. A részt vevő diákok naponta két foglalkozás keretein belül délelőtt és délután is ismerkedhetnek a német nemzetiség hagyományaival és szokásaival, őseink életével, mindennapjaival, táncaival, élő harmonikaszóval kísért dalaival, kézműves tevékenységgel és játékaival. A terv szerint a diákok a tevékenységeket napi szinten válogathatják majd forgószínpad szerűen. A foglalkoztatás közötti időben régi szabadtéri fajátékok kipróbálására is lehetőségük lesz.

A tábor utolsó napján egy egész napos buszkirándulás lesz a Börzsöny lábánál meghúzódó sváb faluba, Berkenyére, ahol a természeti szépségeivel, és a falumúzeummal ismerkedhetnek meg a résztvevők. A tábor várható eredménye, hogy a nemzetiségi hagyományok ápolásával, továbbadásával a nemzetiségi népismeret ismeretanyaga rögzül, bővül a gyerekek szókincse, erősödik közösségi érzésük.

Elsősorban a tábor tartásához kér elvi hozzájárulást a szervező, hiszen a tanulóifjúság táboroztatása bejelentés köteles tevékenység, melyet a szervező intéz. Másodsorban a tábori programokban szereplő harmonika kísérés, valamint a fúvószenekar díjának kifizetéséhez kér segítséget az Iskola. E körben az Önkormányzat anyagi segítségét bruttó 120.000,- Ft összeghatárig kérte a szervező.

Javaslom, hogy a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok kapcsán az SNNÖ, mint az ingatlan használója a sváb hagyományápolás céljából elviekben járuljon hozzá, hogy a Grassalkovich Antal Általános Iskola a Tájházban – az egyéb jogszabályi feltételek fennállása esetén – napközbeni ellátást biztosító Tábort szervezhessen és tarthasson. Javaslom továbbá, hogy az SNNÖ bruttó 120.000,- Ft összeghatárig vállalja át a Grassalkovich Antal Általános Iskola nyári táborának költségeit a 2018. évi költségvetése terhére.

**Határozati javaslat**

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2018. (III.12.) határozata a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor megtartásához való elvi hozzájárulásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos, valamint a nemzetiségi a nevelési, oktatási feladatai keretében elviekben hozzájárul, hogy a Grassalkovich Antal Általános Iskola – az egyéb jogszabályi feltételek fennállása esetén – napközbeni ellátást biztosító Tábort szervezhessen és tarthasson 2018. június 25. és június 30-a között a Soroksári Német Tájházban

- II. nem kíván hozzájárulni, hogy a Grassalkovich Antal Általános napközbeni ellátást biztosító Tábort szervezhessen és tarthasson 2018. június 25. és június 30-a között a Soroksári Német Tájházban
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések, és bejelentések megtételére, megállapodások aláírásra.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2018. július 15.

### **Határozati javaslat**

#### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2018. (III.12.) határozata a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor költségeinek átvállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos, valamint a nemzetiségi a nevelési, oktatási feladatok keretében bruttó 120.000,- Ft összeghatárig átvállalja a Grassalkovich Antal Általános Iskola Soroksári Sváb Tájházban tartandó 2018. évi nyári tábor megrendezésének a költségeit, a 2018. évi költségvetése terhére.
- II. nem vállalja át a Grassalkovich Általános Iskola nyári táborának költségeit.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések, és bejelentések megtételére, megállapodások aláírásra.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2018. július 15.

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.*

Budapest, 2018. március 6.

  
**Schirlingné Drexler Anna**  
elnök







Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

**Tárgy: Javaslat a soroksári német nemzetiségi oktatási intézmények 2018. évi éves tagdíjköltségeinek átvállalásáról**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Fővárosi Német Önkormányzat vezetősége ebben az évben is megkereste a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzatot a Német Óvoda és Iskolaegyesület kérésével.

A tavalyi évhez hasonlóan kéri az SNNÖ-t, hogy amennyiben anyagi lehetősége van rá, a soroksári nemzetiségi oktatási intézmények éves tagdíjainak költségét a 2018. évben is vállalja magára. Ez az összeg 10.000,- Ft/év/intézmény.

Javaslom, hogy a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatai körében vállalja át bruttó 30.000,- Ft összeghatárig a Grassalkovich Antal Általános Iskola, a Páneurópa Általános Iskola és az I.sz. Összevont Óvoda a „Német Óvoda és Iskolaegyesület” számlájára az éves tagdíjuk költségeit a 2018. évi költségvetése terhére.

**Határozati javaslat:**

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2018. (III.12.) határozata a soroksári német nemzetiségi oktatási intézmények éves tagdíjköltségeinek átvállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. bruttó 30.000,- Ft összeghatárig átvállalja a Grassalkovich Antal Általános Iskola, Páneurópa Általános Iskola és az I.sz. Összevont Óvoda „Német Óvoda és Iskolaegyesület” számlájára befizetendő éves tagdíját a 2018. évi költségvetése terhére.
- II. nem vállalja át a Grassalkovich Antal Általános Iskola, a Páneurópa Általános Iskola és az I.sz. Összevont Óvoda tagdíját.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére, valamint gondoskodjon az összeg 2018. évi költségvetésbe való beépítésről.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2018. december 31.

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.*

Budapest, 2018. február 27.

Schirlingné Drexler Anna  
elnök

